

**Warunki taryfowe oferty specjalnej**  
**„Wspólny bilet 70 - minutowy”**  
(obowiązują od 1 stycznia 2022 r.)

- 1) **Wspólny bilet 70-minutowy**, zwany dalej **wspólnym biletem** – bilet na okaziciela, uprawniający do korzystania ze środków Komunikacji Miejskiej w Krakowie w strefach biletowych I i II i III oraz z pociągów „Koleje Małopolskie” sp. z o.o., ważny na odcinku Wieliczka Bogucice – Wieliczka Rynek Kopalnia lub odwrotnie oraz na obszarze obejmującym wszystkie stacje i przystanki kolejowe z nazwą Kraków, z wyłączeniem Kraków Business Park oraz Kraków Lotnisko (Kraków Airport), ważny przez 70 minut od momentu walidacji w środkach komunikacji miejskiej lub w pociągu. Wykaz stacji i przystanków obowiązywania wspólnego biletu w części dotyczącej KMŁ został określony w załączniku nr 2 do niniejszych warunków taryfowych.
- 2) **Komunikacja Miejska w Krakowie**, zwana dalej **KMK** – system usług przewozowych organizowanych przez Gminę Miejską Kraków, świadczonych liniami miejskimi i aglomeracyjnymi na obszarze Krakowa oraz Miast i Gmin, które przystąpiły do porozumień międzygminnych w sprawie integracji zadań publicznych w zakresie lokalnego transportu zbiorowego w:
  - a) **I strefie biletowej** – strefa obejmująca terytorium Gminy Miejskiej Kraków w jej granicach administracyjnych,
  - b) **II i III strefie biletowej** – strefa obejmująca terytoria Miast i Gmin, które przystąpiły do porozumień z Gminą Miejską Kraków w sprawie integracji lokalnego transportu zbiorowego.Strefy obejmują obszar określony w załączniku nr 1 do niniejszych Warunków taryfowych (podział sieci KMK na strefy biletowe),
- 3) **„Koleje Małopolskie”** sp. z o.o. zwana dalej **KMŁ** – przewoźnik, który uruchamia pociągi osobowe w klasie 2.

### **1. Uprawnieni**

- 1) W ramach **wspólnego biletu** można nabyć bilet:
  - a) normalny,
  - b) ulgowy.
- 2) Bilet normalny może nabyć każda osoba.
- 3) Bilet ulgowy może nabyć osoba, której przysługuje ulga na podstawie:
  - a) uchwały Zarządu „Koleje Małopolskie” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością,
  - b) uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie ustalenia cen i opłat za usługi przewozowe, uprawnień do przejazdów ulgowych oraz przepisów taryfowych w komunikacji miejskiej realizowanej na obszarze Gminy Miejskiej Kraków oraz gmin sąsiadujących, które przystąpiły do porozumienia w celu wspólnej realizacji publicznego transportu zbiorowego i odrębnych przepisów ustawowych.
- 4) Wykaz osób uprawnionych do ulgowych przejazdów na podstawie **wspólnego biletu** stanowi załącznik nr 3 do niniejszych Warunków taryfowych.

- 5) Nie wydaje się **wspólnego biletu** w kombinacjach **KMŁ** - ulgowy i **KMK** - normalny lub odwrotnie.

## 2. Zakres ważności

- 1) **Wspólne bilety** ważne są na przejazdy:
- a) w klasie 2 pociągami osobowymi **KMŁ** na odcinku Wieliczka Bogucice - Wieliczka Rynek Kopalnia (lub odwrotnie) oraz na obszarze obejmującym wszystkie stacje i przystanki kolejowe z nazwą Kraków, z wyłączeniem Kraków Business Park oraz Kraków Lotnisko (Kraków Airport). Wzór biletu wydany w pociągu **KMŁ** stanowi załącznik nr 4 do niniejszych warunków taryfowych,
  - b) w strefie I, II i III środkami **KMK** (wzór biletu zakupionego za pośrednictwem kanałów dystrybucji biletów na przejazdy pojazdami **KMK** stanowi załącznik nr 5 do niniejszych warunków taryfowych);
- 2) Przewóz rzeczy, rowerów i zwierząt zabieranych przez podróżnych i przewożonych pod ich nadzorem, odpowiednio w pociągu **KMŁ** lub w pojazdach **KMK**, odbywa się na zasadach i warunkach określonych w taryfach i regulaminach wydanych przez **KMŁ**, lub przepisach taryfowych i porządkowych obowiązujących w **KMK**.

## 3. Warunki stosowania

- 1) **Wspólny bilet** można nabyć:
- a) w pociągach **KMŁ** u obsługi pociągu, na zasadach określonych w Regulaminie przewozu osób, rzeczy i zwierząt oraz obsługi i odprawy podróżnych „Koleje Małopolskie sp. z o. o. (RPO-KMŁ), udostępnionym na stronie internetowej przewoźnika [www.malopolskiekoleje.pl](http://www.malopolskiekoleje.pl), wyłącznie na wyjazd w dniu nabycia,
  - b) w punktach dystrybucji biletów **KMK** – w automatach mobilnych i stacjonarnych KKM, Punktach Sprzedaży Biletów **KMK**,
  - c) za pośrednictwem systemu MKA oraz aplikacji mobilnej iMKA;
  - d) za pośrednictwem aplikacji mPay.
- 2) Oferty specjalnej nie łączy się z innymi ofertami taryfowymi i pozataryfowymi (specjalnymi);
- 3) **Wspólny bilet** ważny jest przez 70 minut:
- a) od godziny nabycia – w przypadku biletu zakupionego w pociągu **KMŁ**,
  - b) od daty i godziny skasowania – w środkach **KMK** lub legalizacji, o której mowa w pkt 9;
  - c) od daty i godziny nabycia – w przypadku biletów zakupionych za pośrednictwem systemu MKA oraz aplikacji mobilnej iMKA, a także za pośrednictwem aplikacji mPay.
- 4) **Wspólny bilet** uprawnia do przejazdu pociągami **KMŁ** oraz pojazdami **KMK** w terminie, o którym mowa w pkt 3, z zastrzeżeniem pkt 5 i 6;
- 5) Pasażer ze **wspólnym biletem** może dojechać pociągiem **KMŁ**, w którym odbywa przejazd, najdalej do stacji/przystanku, na którym zgodnie z rozkładem jazdy pociąg **KMŁ** zatrzymuje się po raz ostatni przed upływem terminu ważności biletu;

- 6) Jeżeli ukończenie podróży w terminie ważności biletu nie jest możliwe z powodu opóźnionego przyjazdu pociągu **KMŁ** zdążającego do stacji przeznaczenia/przystanku wysiadania pasażera, wówczas może on opóźnionym pociągiem **KMŁ** dojechać do tej stacji/przystanku nawet po upływie terminu ważności biletu;
- 7) W okresie ważności **wspólnego biletu** możliwa jest nieograniczona liczba przesiadek przy przejazdach środkami **KMK** lub/i pociągami **KMŁ**, przy czym czas przeznaczony na przesiadanie wlicza się do czasu podróży;
- 8) Pasażer rozpoczynający podróż środkami **KMK**, na podstawie **wspólnego biletu** zakupionego w punkcie dystrybucji biletów **KMK**, obowiązany jest przy pierwszym przejeździe niezwłocznie po wejściu do pojazdu skasować bilet i zachować go na czas podróży;
- 9) Pasażer ze **wspólnym biletem** zakupionym w punkcie dystrybucji biletów **KMK**, zamierzający w pierwszej kolejności skorzystać z przejazdu pociągiem, zobowiązany jest – na zasadach określonych w Regulaminie przewozu osób, rzeczy i zwierząt oraz obsługi i odprawy podróźnych „Koleje Małopolskie sp. z o.o. (RPO-KMŁ) – zgłosić się do obsługi pociągu, w celu legalizacji posiadanego biletu. Legalizacji dokonuje obsługa pociągu poprzez wpisanie w wolnym miejscu na bilecie godziny odjazdu tego pociągu ze stacji wsiadania podróźnego, potwierdzając wpis odciskiem znakownika. Bilet należy zachować na czas podróży;
- 10) Bilet zakupiony w punkcie dystrybucji biletów **KMK** bez legalizacji, o której mowa w pkt 9 jest nieważny. W trakcie podróży pociągiem **KMŁ** osoba odbywająca przejazd na jego podstawie traktowana jest jak podróźny bez ważnego biletu;
- 11) Pasażer rozpoczynający podróż pociągiem **KMŁ** zobowiązany jest do nabycia biletu;
  - a) u obsługi pociągu, na zasadach określonych w Regulaminie przewozu osób, rzeczy i zwierząt oraz obsługi i odprawy podróźnych „Koleje Małopolskie sp. z o.o. (RPO-KMŁ),
  - b) za pośrednictwem systemu MKA – automatów biletowych lub aplikacji mobilnej iMKA – na zasadach określonych w Regulaminie wydawania i korzystania z Małopolskiej Karty Aglomeracyjnej, aplikacji mobilnej iMKA oraz sprzedaży biletów przez Internet, dostępnym pod adresem [www.mka.malopolska.pl](http://www.mka.malopolska.pl);
  - c) za pośrednictwem aplikacji mPay – na zasadach określonych w Regulaminie mobilnej sprzedaży biletów ważnych na przejazd pociągami „Koleje Małopolskie” sp. z o.o. (Regulaminie mPay – KMŁ), dostępnym na stronie internetowej przewoźnika [www.malopolskiekoleje.pl](http://www.malopolskiekoleje.pl) oraz Regulaminie Aplikacji mPay, dostępnym na stronie internetowej [www.mpay.pl](http://www.mpay.pl).
- 12) **Bilet wspólny** zakupiony w punkcie dystrybucji biletów **KMK** jest biletem na okaziciela; zabrania się odstępować skasowanego biletu innej osobie;
- 13) Osoba, która odbywa przejazd w pociągu **KMŁ** lub w pojeździe **KMK** na podstawie ulgowego **wspólnego biletu**, zobowiązana jest posiadać odpowiedni dokument poświadczający uprawnienia do ulgowego przejazdu wskazane w załączniku nr 3 do niniejszych Warunków taryfowych;
- 14) Przedłożenie **wspólnego biletu** po odbytym przejeździe (nieokazanego w czasie kontroli biletów) nie stanowi podstawy do zwrotu pobranej należności za przewóz i opłaty dodatkowej lub umorzenia wezwania do zapłaty;
- 15) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami, stosuje się odpowiednio:
  - a) przepisy właściwych taryf i regulaminów obowiązujących w **KMK** oraz **KMŁ**,
  - b) przepisy Regulaminu wydawania i korzystania z **MKA**, aplikacji mobilnej **iMKA** oraz

sprzedaży biletów przez Internet, dostępnego na stronie internetowej [www.mka.malopolska.pl](http://www.mka.malopolska.pl),

- c) przepisy Regulaminu mPay – KMŁ, dostępnego na stronie internetowej KMŁ [www.malopolskiekoleje.pl](http://www.malopolskiekoleje.pl).

#### 4. Opłaty

Cena **wspólnego biletu** jest zryczałtowana, niezależna od odległości przewozu i wynosi odpowiednio:

- wg taryfy normalnej – 7,00 zł,
- wg taryfy ulgowej – 3,50 zł.

Obszar obowiązywania	Cena biletu (zł)	
	Normalnego	Ulgowego
<ul style="list-style-type: none"><li>• KMŁ – pociągi osobowe, klasa 2 na odcinku Wieliczka Bogucice – Wieliczka Rynek Kopalnia lub odwrotnie, oraz na obszarze obejmującym wszystkie stacje i przystanki kolejowe z nazwą Kraków, z wyłączeniem Kraków Business Park oraz Kraków Lotnisko (Kraków Airport)</li><li>• KMK - Strefa biletowa I i II i III, wszystkie linie dzienne i nocne</li></ul>	<b>7,00</b>	<b>3,50</b>

#### 5. Zmiana umowy przewozu i zwrot należności za niewykorzystany bilet

- 1) Przejście z **biletem wspólnym** do pociągu innego przewoźnika nie jest dozwolone.
- 2) Przejście z **biletem wspólnym** do autobusów komunikacji linii dowozowych B1/R1/D1 nie jest dozwolone.
- 3) Nie dokonuje się zwrotów za całkowicie lub częściowo niewykorzystany **wspólny bilet** po rozpoczęciu podróży.

**PODZIAŁ SIECI KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE NA STREFY BILETOWE**

**Strefa I** – obszar Gminy Miejskiej Kraków w jej granicach administracyjnych

**Strefa II** – obszar administracyjny gmin:

- 1) Gmina Biskupice
- 2) Gmina Czernichów
- 3) Gmina Iwanowice
- 4) Gmina Kocmyrzów-Luborzyca
- 5) Gmina Liszki
- 6) Gmina Michałowice
- 7) Gmina Mogilany
- 8) Gmina Niepołomice
- 9) Gmina Słomniki
- 10) Gmina Skąta
- 11) Gmina Skawina
- 12) Gmina Świątniki Górne
- 13) Gmina Wieliczka
- 14) Gmina Wielka Wieś
- 15) Gmina Zabierzów
- 16) Gmina Zielonki

**Strefa III** – pozostały obszar sieci Komunikacji Miejskiej w Krakowie

**WYKAZ STACJI I PRZYSTANKÓW, STANOWIĄCYCH OBSZAR OBOWIĄZYWANIA WSPÓLNEGO  
BILETU 70-MIN. W CZĘŚCI DOTYCZĄCEJ KMŁ**

Kraków Batowice	Kraków Bieżanów	Kraków Bieżanów Drożdżownia	Kraków Bonarka
Kraków Bronowice	Kraków Główny	Kraków Lubocza	Kraków Łagiewniki
Kraków Łobzów	Kraków Młynówka	Kraków Mydlniki	Kraków Mydlniki Wapiennik
Kraków Nowa Huta	Kraków Olszanica	Kraków Opatkowiec	Kraków Płaszów
Kraków Podgórze	Kraków Prokocim	Kraków Sanktuarium	Kraków Sidzina
Kraków Swoszowice	Kraków Zabłocie	Kraków Zakliki	Kraków Złocień
Wieliczka Bogucice	Wieliczka Park	Wieliczka Rynek Kopalnia	

**WYKAZ UPRAWNIENI DO PRZEJAZDÓW ULGOWYCH ŚRODKAMI KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ W KRAKOWIE (KMK)  
ORAZ POCIĄGAMI URUCHAMIANYMI PRZEZ KOLEJE MAŁOPOLSKIE SP. Z O.O.  
NA ODCINKU KRAKÓW OLSZANICA - WIELICZKA RYNEK-KOPALNIA LUB ODWROTNIE W RAMACH OFERTY BILETU 70-MINUTOWEGO**

L.p.	Osoby uprawnione	Podstawa uprawnienia/dokument poświadczający uprawnienie <sup>1</sup>
1.	Dzieci i młodzież od 1 października roku kalendarzowego, w którym kończą 7 lat do ukończenia 16 roku życia  (nie dotyczy uczniów szkół podstawowych prowadzonych w obszarze objętym integracją międzygminną <sup>2</sup> , w okresie od 1 września do 30 czerwca - uprawnionych do przejazdów bezpłatnych w KMK)	Dokument ze zdjęciem i datą urodzenia
2.	Młodzież po ukończeniu 16 roku życia, ucząca się w szkołach publicznych lub niepublicznych o uprawnieniach szkół publicznych, objętych polskim systemem oświaty - nie dłużej niż do ukończenia 24 roku życia	Ważna legitymacja szkolna, wydana według wzoru określonego przez ministra właściwego do spraw edukacji narodowej lub kultury
3.	Uczestnicy studiów trzeciego stopnia oraz szkół doktorskich	Ważna legitymacja doktoranta wydana według wzoru określonego przez ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego
4.	Uczniowie i studenci zagranicznych szkół, do ukończenia 26 roku życia	Ważna imienna karta ISIC (International Student Identity Card)
5.	Osoby niepełnosprawne z orzeczeniem/ą:  umiarkowanym stopniem niepełnosprawności  <i>lub</i> całkowitą niezdolnością do pracy  <i>lub</i> II grupą inwalidzką	Legitymacja osoby niepełnosprawnej lub orzeczenie z określeniem umiarkowanego stopnia niepełnosprawności  <i>lub</i> orzeczenie o całkowitej niezdolności do pracy  <i>lub</i> orzeczenie o II grupie inwalidztwa  z dokumentem umożliwiającym potwierdzenie tożsamości osoby uprawnionej
6.	Osoby niepełnosprawne z narządu słuchu	Legitymacja osoby niepełnosprawnej  z orzeczeniem lekkiego stopnia niepełnosprawności z wpisem przyczyny niepełnosprawności: „03-L”  <i>lub</i> legitymacja wydana przez Polski Związek Głuchych z wpisem „inwalida słuchu”
7.	Emeryci do ukończenia 70 roku życia	Legitymacja potwierdzająca status emeryta lub prawomocna decyzja o przyznaniu świadczeń emerytalnych wraz z dokumentem umożliwiającym potwierdzenie tożsamości osoby uprawnionej
8.	Kombatanci lub osoby zajmujące się działalnością równorzędną z działalnością kombatantką oraz niektóre osoby będące ofiarami represji wojennych i okresu powojennego	Legitymacja osoby represjonowanej zawierająca wpis o całkowitej lub częściowej niezdolności do pracy albo o całkowitej niezdolności do pracy oraz niezdolności do samodzielnej egzystencji lub zaświadczenie wydane przez Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych z wpisem o przysługujących ulgach. Ustawa z dnia 24 stycznia 1991 r. o kombatantach oraz niektórych osobach będących ofiarami represji wojennych i okresu powojennego (tekst jedn. Dz. U. z 2020 r. poz. 517)
9.	Studenci studiów licencjackich, inżynierskich lub magisterskich	Ważna legitymacja studencka wg wzoru określonego w Rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 27 września 2018 r. w sprawie studiów (Dz. U. z 2018 poz. 1861 z późn. zm.) w związku z art. 105 Ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz. U. z 2020 r. poz. 85 z późn. zm.)

10.	Weterani poszkodowani pobierający rentę inwalidzką z tytułu urazów lub chorób powstałych w związku z udziałem w działaniach poza granicami państwa	Legitymacja weterana poszkodowanego wg wzoru określonego w Rozporządzeniu Ministra Obrony Narodowej z dnia 16 lutego 2012 r. w sprawie wzoru legitymacji weterana i weterana poszkodowanego oraz trybu ich wydawania, wymiany lub zwrotu (Dz. U. z 2012 poz. 229) w związku z art. 30 Ustawy z dnia 19 sierpnia 2011 r. o weteranach działań poza granicami państwa (Dz. U. z 2020 r. poz. 2055)
-----	--	--

- 1 Uprawnienia do przejazdów ulgowych przysługują osobom niepełnosprawnym oraz emerytom tylko wtedy, gdy niepełnosprawność lub uprawnienie do świadczenia emerytalnego zostały stwierdzone przez właściwe instytucje lub organy administracji publicznej.*
- 2 Uprawnienia do przejazdów bezpłatnych przysługują uczniom szkół podstawowych, prowadzonych na obszarze gmin, które określiły z Gminą Miejską Kraków w stosownym porozumieniu międzygminnym szczegółowe warunki pokrycia kosztów realizacji tego działania.*



**WZÓR**  
**WSPÓLNEGO BILETU 70-MINutowego SPRZEDAWANEGO PRZEZ**  
**„KOLEJE MAŁOPOLSKIE” SP. Z O.O.**

L+]

UNICARD SA, NIP: 676-00-77-394  
 30-417 KRAKOW, UL. ZAKOPIANSKA 162

BILET JO 33704540	NORMAL. : 1
(004) Bilet wspólny - 70 min.	ULG. : 0
Wyjazd dnia 02-09-2021	
Ważny 70-min. od 11:50 do 13:00	

W póc. ~~KM~~ na odc. Wieliczka Bogucice -  
 Wieliczka R.K. lub odwrotnie oraz na obszarze  
 obejmującym wszystkie stacje i przystanki z  
 nazwą Kraków\*, a także w KMK organizowanej przez  
 Gminę Miejską Kraków-ZTP w Strefach I+II+III  
 wszystkimi liniami dziennymi i nocnymi.

Przewoźnik: Opiata za przejazd PLN \*\*7,00  
 Koleje  
 Małopolskie

RAZEM DO ZAPŁATY PLN \*\* 7,00  
 w tym PTU 8% PLN 0,52

Nr służbowy: 30001 Dyżur: 001  
 Wydano w pociągu nr: 33238  
 Data wydania: 02-09-2021 11:50  
 Kasa konduktorska (001): Kraków Gł. Wydruk: 001

\*) z wyłączeniem Kraków Lotnisko (Kraków  
 Airport) oraz Kraków Business Park



3007217601560641776

## WZORY

**BILETÓW 70-MINUTOWYCH SPRZEDAWANYCH  
PRZEZ MIEJSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNIKACYJNE S.A. W KRAKOWIE**

**1. W AUTOMATACH MOBILNYCH I STACJONARNYCH KKM**

**70 min** wspólny KMK+KMŁ  
70-minutowy normalny  
Strefa I+II+III

**7,00 zł** **N**

26.01.2021 12:52 99993  
Komunikacja Miejska w Krakowie  
Koleje Małopolskie  
Bilet z automatu - podlega skasowaniu

TU KASOWAĆ

**70 min** wspólny KMK+KMŁ  
70-minutowy ulgowy  
Strefa I+II+III

**3,50 zł** **U**

26.01.2021 12:52 99994  
Komunikacja Miejska w Krakowie  
Koleje Małopolskie  
Bilet z automatu - podlega skasowaniu

TU KASOWAĆ

**2. W PUNKTACH SPRZEDAŻY BILETÓW OKRESOWYCH I INNYCH PUNKTACH  
DYSTRYBUCYJNYCH**

	Wspólny 70 minut NORMALNY KMŁ na wybranych odcinkach KMK strefa I+II+III <b>7,00 zł</b> <b>N</b> A1234567 Koleje Małopolskie Komunikacja Miejska w Krakowie	<b>70 min</b>	tu kasować tu kasować			Wspólny 70 minut ULGOWY KMŁ na wybranych odcinkach KMK strefa I+II+III <b>3,50 zł</b> <b>U</b> A1234567 Koleje Małopolskie Komunikacja Miejska w Krakowie	<b>70 min</b>	tu kasować tu kasować	

**Zarząd Transportu Publicznego w Krakowie**  
**Koleje Małopolskie sp. z o.o.**

Skasuj bilet natychmiast po wejściu do pojazdu.  
Validate your ticket immediately on boarding the vehicle.  
Ticket sofort nach dem Einsteigen entwerten.  
Закомпостируйте билет сразу после посадки в транспортное средство.

Prosimy zachować bilet do kontroli.